VERORDENING (EEG) Nr. 3069/76 VAN DE COMMISSIE

van 15 december 1976

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 677/76 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de regeling inzake de verplichte aankoop van magere-melkpoeder

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 563/76 van de Raad van 15 maart 1976 inzake de verplichting tot aankoop van magere-melkpoeder dat in het bezit is van de interventiebureaus en wordt bestemd voor vermenging in diervoeder (1), en met name op artikel 9, lid 1,

Overwegende dat in artikel 10, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 677/76 van de Commissie van 26 maart 1976 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de regeling inzake de verplichte aankoop van magere-melkpoeder ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 563/76 (2), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2612/76 (3), de voorwaarden zijn vastgelegd waartegen de in het kader van deze regeling gestelde waarborgen worden verbeurd; dat de tekst van dit artikel in alle talen, behalve in het Duits, onjuist of onduidelijk is; dat, om dit bezwaar te ondervangen, bedoelde teksten derhalve dienen verbeterd te worden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met de adviezen van alle betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Artikel 10, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 677/76 wordt in het Deens als volgt gelezen:

„4. Sikkerhedsstillelsen fortabes, såfremt den pågældende

(a) ikke har givet afkald på retten til overgang til fri omsætning, og

(b) undtagen i tilfælde af force majeure, ikke har fremlagt et af de besviser, der er omhandlet i stk. 1, litra b), c), f) og g) senest den 1. marts 1977 eller et af dem, der er nævnt i stk. 1, litra d) og e) senest den 30. april 1977."

2. Voornoemd artikel 10, lid 4, wordt in het Engels als volgt gelezen:

„4. The security shall be forfeit where the party concerned:

(a) has not renounced his right to put into free circulation, and

(b) except in the case of force majeure, has not furnished proof of one of the matters referred to in paragraph 1 (b), (c), (f) and (g) by 1 March 1977 or one of those referred to in paragraph (1) (d) and (e) by 30 April 1977."

3. Voornoemd artikel 10, lid 4, wordt in het Frans als volgt gelezen:

„4. La caution reste acquise lorsque l'intéressé

a) n'a pas renoncé à son droit de mettre en libre pratique, et

b) sauf cas de force majeure, n'a pas apporté l'une des preuves visées au paragraphe 1 sous b), c), f) et g) au plus tard le 1er mars 1977 ou une de celles visées au paragraphe 1 sous d) et e) au plus tard le 30 avril 1977."

4. Voornoemd artikel 10, lid 4 wordt in het Italiaans als volgt gelezen:

„4. La cauzione viene incamerata se l'interessato

a) non ha rinunciato a fare uso del proprio diritto di immissione in libera pratica, e

b) salvo caso di forza maggiore, non ha fornito una delle prove di cui al paragrafo 1, lettere b), c), f) e g), entro il 1° marzo 1977 o una delle prove di cui al paragrafo 1, lettere d) ed e), entro il 30 aprile 1977."

5. Voornoemd Artikel 10, lid 4, wordt in het Nederlands als volgt gelezen:

„4. De waarborg wordt verbeurd wanneer de belanghebbende

a) niet heeft afgezien van zijn recht om de betrokken produkten in het vrije verkeer te brengen, en

b) behalve in geval van overmacht, uiterlijk op 1 maart 1977 niet een van de in lid 1, sub b), c), f) en g), bedoelde bewijzen of uiterlijk op 30 april 1977 niet een van de in lid 1, sub d) en e), bedoelde bewijzen heeft geleverd."

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

(1) PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 18.
(2) PB nr. L 81 van 27. 3. 1976, blz. 23.
(3) PB nr. L 297 van 28. 10. 1976, blz. 27.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1976.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie